

(日)HIMA/绘 邱鍾仁/译

Accel World

星影浮桥

CMS 湖南美术出版社

加速世界

05 星影浮桥

Accel World

(日) 川原 砾 / 著

(日) HIMA / 绘 邱鍾仁 / 译

加速世界. 5. 星影浮桥 / (日) 川原砾著; (日) HIMA绘; 邱鍾仁译. — 长沙: 湖南美术出版社, 2012.3

ISBN 978-7-5356-5172-3

I. ①加… II. ①川… ②H… ③邱… III. ①长篇小说—日本—现代 IV. ①I313.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第020645号

原著名:《アクセル・ワールド 5 星影の浮き橋》, 著者:川原砾, 绘者:HIMA, 日版设计:BEE-PEE ©REKI KAWAHARA 2010

First published in 2010 by ASCII MEDIA WORKS Inc., Tokyo, Japan.

Chinese translation rights arranged with ASCII MEDIA WORKS Inc.

Translation copyright © 2012 by Guangzhou Tianwen Kadokawa Animation & Comics Co., Ltd.

本书中文简体字翻译版由广州天闻角川动漫有限公司出品并由湖南美术出版社出版。未经出版者预先书面许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

湖南省版权局著作权合同登记号: 18-2011-251

本书为引进版图书, 为最大限度保留原作特色、尊重原作者写作习惯, 故本书酌情保留了部分外来词汇。特此说明。

加速世界5

星影浮桥



广州天闻角川动漫有限公司 出品

著 者 (日) 川原 砾
绘 者 (日) HIMA
译 者 邱鍾仁
出 版 湖南美术出版社
地 址 长沙市东二环一段622号
经 销 全国新华书店
出 版 人 李小山
出 品 人 刘烜伟

责任编辑 贺澧沙 徐嘉悦
美术编辑 罗毅俊
制版印刷 东莞新丰印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 8.25
版 次 2012年3月第1版
印 次 2012年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5356-5172-3
定 价 23.00元

版权所有 侵权必究

本书如有印装质量问题, 请与广州天闻角川动漫有限公司联系调换。

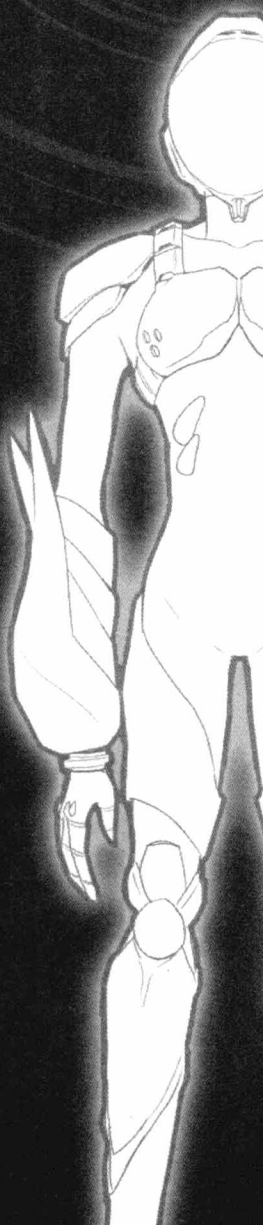
联系地址: 中国广州市黄埔大道中309号 羊城创意产业园 3-07C

电话: (020) 38031526 传真: (020) 38031253 官方网站: <http://www.gztwkadokawa.com/>

广州天闻角川动漫有限公司常年法律顾问: 广东广信律师事务所

CONTENTS 目录

Chapter One	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	001
Chapter Two	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	010
Chapter Three	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	031
Chapter Four	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	052
Chapter Five	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	077
Chapter Six	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	100
Chapter Seven	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	136
Chapter Eight	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	154
Chapter Nine	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	174
Chapter Ten	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	210
Chapter Eleven	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	239
Afterword	▶▶▶▶▶▶▶▶▶▶	249



干脆把整个东京的天空都加盖不就好了。

春雪躲着透水地砖吸收不完的积水行走，脑中想着这种自暴自弃的念头。

他从以前就讨厌下雨。雨不但使神经连接装置的连线质量略微降低，又得空出原本用来操作虚拟桌面的手来撑伞，还会让他本就已动辄汗湿的身体变得更湿。

回家途中，春雪在一处红灯前停步往上看。尽管已经下了一整天的雨，天空却仍然饱含水分，一片灰蒙蒙的。视野右端显示着预测降雨概率与头条新闻，到明早为止的各地降雨率高达80%~90%，数字相当豪气，看来梅雨锋面暂时不打算离开关东地区。

要是能一口气冲破云端，想必感觉十分畅快。上头有着一望无际的纯白云海、深蓝色的天空，以及耀眼的太阳。这光景他在“暴风雨场地”看过几次，但在现实世界里当然没有这种体验。

他心想，至少可以想象看看。于是踮起脚尖，拍动心中虚拟出来的翅膀，就在这时——

“绿灯咯！”

春雪背上突然被用力拍了一下，跌跌撞撞地踏上人行横道。他好不容易才勉强站稳，并为了掩饰尴尬而快步走起来，同时转向旁边说：

▶▶▶ Accel World

“……嗨。”

“嗨。”

那个转着鲜艳黄绿色雨伞回应他的人，就是同班同学仓岛千百合。她将防水材质的运动鞋踩得啪啪作响，丝毫感觉不出雨天的忧郁，反倒像在享受下雨之乐。

“你买新伞啦？”

春雪觉得她手上的物体有点陌生。一问之下，这位儿时玩伴不好意思地眨着那对有点像猫眼的眼眸说：

“嗯……不用说完，我知道你想说什么！买日常用品时，总会被虚拟角色牵着走嘛。”

“就是啊……我也在不知不觉间，把眼镜盒和直连传输线都换成银色了。”

千百合在两个月前，也就是四月份的时候成了超频连线者，而她的对战虚拟角色“Lime Bell”有着名副其实的莱姆绿装甲。一开始她似乎不太习惯这个颜色，但不知不觉间一些日常用品都跟着换成了明亮的绿色，连她那注册商标似的大型发夹也不例外。

“不过你可别连神经连接装置也换上一样的颜色啊，毕竟那有可能泄露现实身份。”

春雪看着她纤细的脖子上佩戴的紫色VR装置这么说道，千百合则鼓起脸颊回应：

“什么嘛，小春、阿拓还有黑雪学姐，你们的神经连接装置颜色明明都跟自己的虚拟角色一样。”

“我……我这套从很久以前就在用了好不好？下次换机种的时候我会换颜色的啦。”

“反——正你一定会换成钢琴黑对吧。”

春雪被她瞟了一眼，不由得别开目光。

儿时玩伴一脸拿他没办法的表情笑了笑，将全新的雨伞往后一倾，仰望天空。

“不过这雨还真能下。”

“就是啊……说到这个，你不用参加社团练习吗？”

这时春雪才留意到一点：参加田径社的千百合平常根本不会跟自己一起回家。于是他歪了歪头发问。结果千百合耸耸肩，露出无趣的表情回答：

“平常要是下雨，我们会在体育馆做重量训练，不然就是在室内游泳池练长泳。可是今天两个地方都被其他运动社团挤满了，也只好休息啦。小拓他们剑道社竟然有专用的道场，实在太诈了……唉，身体一天不动，就觉得肌肉都松弛了，感觉有够不舒服的。”

“是哦，会这样啊……”

自觉属于跟运动员相反人种的春雪，听了后稍觉佩服地喃喃自语。

千百合听到后，忽然想到了什么似的眨眨眼，走近一步抓住春雪的手——并把脸凑近因为突发物理性接触而心慌意乱的春雪，开口说道：

“对了小春，我们来运动吧！”

“啥……啥？”

春雪震惊得翻起白眼，一张嘴开开合合，好不容易才反问回去：

“运，运动？要在哪里……做什么？”

“……你这什么反应？啊！你一定想歪了对吧！”

千百合先冷冷地瞪他，接着露出捉弄人的笑容：

“我只是想找你搭档去‘对战’，不知道有田大师对这番话还能做什么别的解释啊？”

“我，我当然也是这么想的啊。”

春雪刻意清了清嗓子，故作平静说下去：

“我是说，要到哪个战区，用什么样的规则打啦。”

“咦——？哦——？哼！”

所幸千百合愿意让嫌疑犯假释。她脸上的表情转为笑容，用雨伞指了指道路前方出现的中央线高架铁路说：

“时间还早，我们就去新宿吧。东京都厅的展望台说不定比云还高呢。”

“我是觉得不可能啦……算了，也好。”

春雪耸耸肩回答，同时再次认识到，千百合仍然放在他右臂上没拿开的手有多么沉重。

有田春雪与仓岛千百合，都是在十四年前，即2033年诞生于这栋北高圆寺的复合型住宅大楼。由于两家的住处只差了两楼，所以他们俩从幼儿时期就仿佛双胞胎般一起长大。

由于大楼结构十分庞大，里面当然还住有许多同年代的小朋友。但除了千百合以外，至今还跟春雪要好的朋友，只有住在另一栋大楼的黛拓武。

拓武读的小学跟春雪他们不一样，反而让春雪可以放心胸来往；至于他能跟就读同一间学校的千百合维持关系，则多半得归功于这位青梅竹马的坚强与善良。

从小学成为高年级生的欺凌对象以来，春雪就不愿被千百

合看到自己悲惨的模样，所以总想跟她保持距离，但千百合坚持不肯远离他。对那个年代的小学生来说，“跟被欺凌的小孩走得很近”是多大的压力，现在的春雪已经能够体会。然而她直到五年级为止，每天放学都陪春雪一起回家，还找拓武一起来打打游戏机，或是到外头探险，就这么玩到傍晚。他们三人一起度过的课后时光，如今已经带着金黄色的光辉，铭刻在春雪内心深处。

——不，或许这对千百合来说也是一样的。

因为千百合的对战虚拟角色“Lime Bell”那种变相的治愈能力，恐怕就是来自……

“列车来咯。”

突然间，春雪的手肘被顶了一下，抬头才发现自己已经在不知不觉间走到了中央线月台。他看着从西边接近的橘色列车，点头“嗯”了一声，接着悄悄补上一句：

“……谢啦，小百。”

“咦，你说什么？”

看到儿时玩伴甩着短发回头的模样，春雪胸口莫名有种揪住的感觉，赶忙摇摇头说：

“我，我什么都没说。哦，看来有位子坐！”

他跳上电车，背后传来耳熟的吐槽：

“我说你啊，才两站你也要坐！”

两人从新宿车站西门地下经由电动步道抵达都厅，随即跳上直达顶楼展望台的电梯。

加速感来得快，去得也快。墙上的数码楼层表字样以惊人

▶▶▶ Accel World

的速度跳动，轨道外墙马上从水泥转为玻璃，整个人已经跳上去的千百合喊出声来：

“哇……这灰色有够深的……”

“下雨实在看不清楚啊……”

虽说早有料到，但本来往电梯南侧应该可以看到一望无际的巨大都市黄昏景色，现在却被下个不停的雨帘遮住，几乎什么都看不见。而且当楼层越来越高，甚至还有雾气附着在玻璃上，让视野变得更加封闭。

电梯在一阵身体仿佛轻轻飘起的感觉中减速，并在告知已经抵达的导览语音中停住。电梯门开启后，一片全白光景出现在两人眼前。

这栋东京都厅大楼曾在三十年代改建过，高度达到五百米。哪怕找遍全东京甚至全日本，比这里更高的建筑物大概也只有墨田区的东京通天树。然而那里的第二展望台高度只有四百五十米，所以这都厅顶楼才算是东京都心地带最接近天空的地方。

千百合跑出电梯，双手按在正面的巨大玻璃窗上说：

“哇……好壮观，一片全白……”

“这已经不是雨中，而是身在云中了啊。”

春雪苦笑着站到千百合身旁。观景玻璃窗外侧仿佛盖上一层厚厚的棉花，只看得到乳白色光芒。

“看不到天空真让人遗憾啊。”

听他这么说，千百合还不死心，继续朝窗户上方瞪了一会儿，但随即回眸一笑。

“也好，多亏了下雨，我们才能包下全场。”

通道两边都见不到人影，看来确实没几个人会在天气这么差的平日傍晚跑来展望台。千百合突然用自己的左手钩住春雪的右手，用力拉着他喊道：

“难得来了，我们先绕个一圈吧！”

“唔，嗯，嗯。”

这阵子春雪在面对千百合时，即使面对面以自己的声带说话，也逐渐能像以前那样正常交谈了，但只要被她轻轻一碰，嘴巴和舌头的动作就会开始失常。千百合看到春雪这种模样后笑了笑，开始沿顺时针方向绕着展望楼层外围的通道行走。

当然，不管怎么走，窗外光景都没有什么改变，除了附着在玻璃上的无数水滴外，只看得到白色云层翻动。但千百合仍然踩着节奏明快的脚步前进，脸上没有丝毫不满。

现在春雪跟这位儿时玩伴的关系仍处于不太明确的状态。两个月前，当那场极为艰辛的战斗刚结束时，千百合搂着春雪和拓武的脖子痛哭，说最喜欢他们两个。

之后她也说到做到，对春雪和拓武都毫无芥蒂，爱说什么就说，爱碰他们就碰。没错——仿佛已经将时间回溯到他们三个人每天一起玩到天黑的那段时光。

“对了，小春。”

突然被叫到名字，让春雪猛然抬起头。

“什，什么事？”

“反正我们是来对战的，就连上全球网络吧。这样一来，窗外会跑出观光导览标签吧？”

“啊啊……对哦。”

他们俩的神经连接装置现在都没连上全球网络。原因在于

新宿区是蓝色军团“狮子座流星雨”的领土，若一直连着全球网络，根本不知道什么时候其他超频连线者会跑来捣乱。

如果他们还在马路上，维持在“接受对战状态”确实很危险，但如果是这种没有其他人的展望台，无论何时进入自动加速状态倒是没什么问题。春雪点点头，先打开“Brain Burst”的操作界面跟Lime Bell组队。这样一来对战名单上就会明白标示他们俩是搭档，也几乎可以将挑战者限定为二人组。之后，他才和千百合同时神经连接装置连上全球网络。

一连上网络，立刻有无数小小的投影对话框占满整个视野。那是晴天时用来标示眼底观光名胜与大型建筑物的导览标签。看来他们两人目前正面向东方，不远处可以看到新宿车站和南方阳台，更远处还可以看到歌舞伎町。

“……只看标签果然还是没什么意思啊。”

千百合苦笑着这么说完，不知道是不是天气之神可怜他们两人，厚重的云层瞬间散开，东京都心的傍晚景色随之展现。

少女发出欢呼，扑到窗前，春雪也赶忙站到她身旁。

从五百米高的地方以肉眼俯瞰，这座巨大都市仿佛一块由五百年历史交织而成的挂毯，将一片混沌的景色横在他们眼前。新宿车站周边可以看到最尖端的积层结构市街发出耀眼光芒，但再过去不远处又可以看到多半与上个世纪没什么差别的新宿御苑和赤坂御用地沉入薄暮之中。

而在东方远端，有个更黑更广大的空间，仿佛是存在于银河中央的大型黑洞——皇居。

现实世界中的皇居当然禁止一般人进入，春雪等超频连线者自然得不到皇居内部的画面。原因很简单，那里的保全系统

是现代日本中极少数的例外，没有连上公共摄像机网络。也因此，存在于加速世界“无限制中立空间”的皇居无法像其他名胜一样透过摄像机画面来重现，而成了一座游戏原创的魔城。

但相反的情形又会如何呢？

目前已知Brain Burst入侵了日本国内所有公共摄像机网络，借此制造游戏对战场地，跟本州没有相连的冲绳也包括在内——黑雪公主就曾经从无限制空间的冲绳一路直奔东京。换句话说，如果日本国外也有地方受公共摄像机监视，那超频连线者也“去得了”这些地方？

“……我说小百啊。”

春雪茫然看着东方远处，喃喃开口。

“嗯，什么事？”

“最近你有没有看过新闻报道什么公共摄像机技术出口到国外……”

的消息？

春雪没能问完这最后几个字。

因为突然“啪”一声熟悉的音效撼动了他的耳膜，同时视野也转成一片漆黑。这是自动加速——也就是说待在新宿战区的超频连线者之中，有人发现对战名单出现春雪和千百合这对搭档的名字，于是要求“对战”。漆黑的视野正中央出现一排火焰文字：【 HERE COMES NEW CHALLENGERS!! 】

先前的思考遇上了久违的领土外对战，立刻被随之而来的兴奋感冲走。

裹在白银装甲之中的双脚，在长有青苔的粗树枝上着地。

抬头一看，视野已经与先前的雨中摩天楼迥然不同。天空染成奇妙的淡紫色，所有高楼大厦都化为长满节的巨木；林间垂下无数根粗藤，还可以看到几个像是翼龙的剪影在其间穿梭飞翔。

春雪站在一棵原本是新宿都厅的巨树之顶，俯瞰底下的丛林并发起牢骚：

“呃，是‘原始丛林’场地哦？这我可不喜欢。”

结果身旁立刻有人回应：

“为什么？不是很漂亮吗？比起‘荒野’和‘世纪末’那种煞风景的地图要好多了。”

说话者当然就是身披绿宝石色半透明装甲的“Lime Bell”。一双圆眼在她那顶大尖帽的帽檐下闪闪发光。

“这个嘛，用看的当然很有意思啦！可是这里遮蔽物那么多，就算飞上天也看不清地面状况啊……”

“别说丧气话了！偶尔也要练习在地面怎么打。”

“是是是。”

被她用左手的巨大手摇铃一顶，春雪点了点头。

原始丛林场地的特征，就是由于植物生长茂密而导致能见度极低，还有小动物类的物体多得异常。不，森林里还有不少巨大肉食兽，拟定策略时必须把这些外在因素也考虑进去。

春雪在脑海中复习场地属性，同时朝视野右上方的两条HP计量表瞥了一眼。

找上门来的，是由5级的“Frost Horn”和4级的“Tourmaline Shell”组成的搭档。这两个名字春雪都很熟悉，是蓝色军团“狮子座流星雨”的现役成员。

现在春雪是5级，千百合则是4级，所以数值上没有差别，但想来对方成为超频连线者的资历肯定长久得多。乍看之下，会觉得升级速度快的春雪跟千百合比较优秀，实际上却不然。

说穿了其实很简单，超频连线者的个性大致上可以分为几个类型，但“不管胜率高低，无论何时何地对上谁，总之见人就对战派”与“仔细计算有利与否，确信拿下该赢场次派”这两者即使数字上的等级一样，看不见的部分却有着很大的差别。

那个看不见的部分就是累积的战斗经验。即使由于对手等级高到怎么挣扎也打不赢，或是因虚拟角色属性受克而战败，这些对战对于超频连线者本人来说，仍然可以获得点数之外的经验。除了学习战术与知识，更可以磨炼出在逆境中咬牙撑下去的强韧精神。

当然，莽撞派的打法在效率上会比明智派来得差，有时还会导致超频点数短缺，非得跑去无限制空间做猎杀公敌的苦工不可。

但他的师父黑雪公主说过，最终来说还是这种家伙升上高等级的几率比较高。也因此，春雪上街找人对战时，也会刻意不去挑好打的对手，自认算是走中间路线，只是——

这次跑来挑战的两人……尤其是“Frost Horn”，在莽撞度上远远超出春雪，是个有名的神风特攻队。也正因为他是这样

的人，才会一看到春雪他们出现在对战名单上，就毫不犹豫跑来挑战。

春雪从视野中央导向光标的移动，看出敌方正笔直地朝这棵都厅树前来，于是决心奉陪对方的打法，开口说道：

“小百，我们也下去速战速决好吗？”

而搭档也露出得意的笑容点点头。

“好啊，反正视野遮蔽成这样治愈也送不到你身上，而且最近我都在练习格斗呢！”

说着，她挥动左手的手摇铃，将背后五六颗看起来十分坚硬的果实砸个粉碎。

春雪曾经被这手摇铃敲过头，见状不由得缩起脖子。接着他才朝搭档伸出手说：

“好，我们就从正上方突击吧！”

“OK～”

千百合用力握住朝自己伸来的右手，从距离地表五百米的树枝上毫不犹豫地纵身一跳。在眼底一大片笼罩着淡蓝色雾霭的森林中，导向光标指出明确的一点，两人以自由落体的方式，脚朝下地瞄准该处掉落。

光标仅会指出敌人大概的方向，因此对方应该无法立刻发现春雪他们从头顶上急速接近。为了精确地抓住这个空当，他们必须尽可能延后减速的时机。空气在耳边呼啸作响，地面以惊人的速度逼近，就连已经习惯俯冲的春雪都难免喘不过气来。

但身旁以同样速度俯冲的千百合却没有发出惨叫，双眼更是炯炯有神。春雪心想，她的神经实在有够大条，但转念又觉得这种形容似乎不适合用在女生身上……

正当春雪脑中转着这些无关紧要的念头时，一个锐利的轻声细语传进他耳中：

“找到了！在那朵巨大红花下面！”

春雪赶忙凝神观看，在一丛状似大王花的高挺植物后，确实有个壮硕的人影与另一个细瘦的人影正并肩飞奔。右边是一身淡蓝色重装甲，额头与双肩长着巨大尖角的Frost Horn，左边则是身穿蓝绿色轻便装甲的Tourmaline Shell。

“我对付右边，小百你对付左边，一起给他们一个痛快。”

春雪迅速说完，千百合点头答应。

相信两个敌人都还以为春雪他们待在地面或都厅树上不远处，但再过几秒钟，双方就会进入近身战范围，光标也将跟着消失。他们必须在这之前减速，调整好姿势准备攻击。

春雪瞪大双眼，集中所有知觉计算时间。

“要上了……减速五秒前，三，二，一，零！”

他用力握住千百合的手，在倒数结束的同时全力张开背上的翅膀。

为了让敌人误以为Silver Crow还留在地上，他特意不去累积必杀技计量表，尽管翅膀因此无法产生推力，但仍然能当成降落伞来用。金属翼片咬住空气，发挥强劲的减速作用。

春雪利用这股力道转换身体方向，左脚笔直伸出，摆出俯冲下踢的姿势。他以精准的力道牵着摆出同样姿势的千百合，帮她调整下踢方向。紧接着，导引光标从视野中消失。

这一瞬间，敌方也发觉春雪他们意外的接近，因此以强大到能在地面划出轨迹的力道猛然刹车。他们迅速扫视四周，随即仰望上空。